

Asianro 1280/02.05.05/2021

§ 449

Monetra Oulu Oy:n osakkeen merkitseminen

Hallintojohtaja Suvi Posio:

Turun kaupunki on päättänyt Turun seudun tulkkikeskuksen liikkeen luovutuksesta Monetra Oulu Oy:lle 1.2.2022 alkaen. Turun seudun tulkkikeskus palvelee nykyisiä asiakkaitaan 31.1.2022 asti. Sen jälkeen Turun kaupungin kieli- palvelutoimintaa hoitaa Monetra Tulkkipalvelu, jonka aluetoimisto jatkaa toimintaa tulkkikeskuksen nykyisessä toimitilassa Kristiinankadulla Turussa.

Monetra tarjoaa asiakkuutta kaikille Varsinais-Suomen kielipalveluja tarvitseville kunnille 1.2.2022 alkaen. Monetra Oy on kuntaomisteinen voittoa tavoittelematon, hankintalain tarkoittama sidosyksikkö. Konsernin ovat perustaneet Oulun, Tampereen, Kuopion ja Jyväskylän kaupungit sekä neljä sairaanhoitopiiriä. Käännös- ja tulkkiauspalvelut osakkailleen tuottaa Monetra Oy:n alueyhtiö Monetra Oulu Oy/ Monetra Tulkkipalvelu. Monetra Tulkkipalvelussa on kielipalvelualan ammatillista osaamista pitkältä ajalta, sillä entiset Oulun, Jyväskylän ja Tampereen kunnalliset tulkkikeskukset ovat fuusioituneet Monetra Tulkkipalveluun jo Turun seudun tulkkikeskusta aiemmin.

Monetra tarjoaa yli 70 kielen asioimistulkkauksia ja käännöksiä.

Koska Monetra on hankintalain tarkoittama sidosyksikkö, palvelujen ostaminen Monetralta edellyttää sitä, että ostaja on Monetran omistaja. Tämän takia kaupunginhallitukselle esitetään, että Raision kaupunki merkitsee yhden Monetran osakkeen. Yhden osakkeen hinta on 1110 euroa.

Raision kaupungin eri yksiköt, pääasiassa sivistys- ja vapaa-aikatoimiala sekä sosiaali- ja terveystoimiala, ovat tilanneet vuosina 2019-2021 Turun seudun tulkkikeskukselta vuosittain kesimäärin noin 1100 tulkkiaustuntia ja lisäksi käännössivuja on tilattu vuosittain noin 70-120 kappaletta. Vuonna 2021 syyskuun loppuun mennessä tulkkiauspalveluita on tilattu yhteensä 31:llä eri kielellä.

Osakkeen merkitsemisen jälkeen tehdään erillinen sopimus tulkkiaus- ja käännöspalveluista.

Monetra Oulu Oy:n osakassopimus ja luonnos liittymissopimukseksi on nähtävillä kaupunginhallituksen sähköisessä työtilassa.

Liitteet	19	Monetra Oulu Oy osakassopimus (salainen JulkL 24 § 1 mom 20 kohta)
	20	Monetra Oulu Oy liittymissopimus (salainen JulkL 24 § 1 mom 20 kohta)

Päätösehdotus

Kaupunginjohtaja Eero Vainio

Kaupunginhallitus päättää

- 1) merkitä yhden Monetra Oulu Oy:n osakkeen, merkintähinta ~~4400~~ 1110 euroa *Korjattu hallintolain 51 §:n nojalla 24.1.2022 Suvi Posio*
- 2) oikeuttaa hallintojohtajan suorittamaan osakkeen merkitsemiseen ja maksamiseen liittyvät toimenpiteet
- 3) hyväksyä Monetra Oulu Oy:n osakassopimuksen
- 4) oikeuttaa kaupunginjohtajan hyväksymään ja allekirjoittamaan Monetra Oulu Oy:n osakassopimuksen liittymissopimuksen sekä myöhemmin tehtävän sopimuksen tulkkaus- ja käänöspalveluista

Päätös

Kaupunginhallitus hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

